



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第六一三三次会议

2009年4月28日星期二上午10时举行
纽约

- 主席:** 埃列尔先生 (墨西哥)
- 成员:**
- | | |
|-------------------------|-----------|
| 奥地利 | 迈尔-哈廷先生 |
| 布基纳法索 | 蒂恩德雷贝奥果先生 |
| 中国 | 腊翊凡先生 |
| 哥斯达黎加 | 乌尔维纳先生 |
| 克罗地亚 | 维洛维奇先生 |
| 法国 | 里佩尔先生 |
| 日本 | 高须先生 |
| 阿拉伯利比亚民众国 | 沙勒格姆先生 |
| 俄罗斯联邦 | 杰明先生 |
| 土耳其 | 伊尔金先生 |
| 乌干达 | 穆戈亚先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 夸瑞先生 |
| 美利坚合众国 | 赖斯女士 |
| 越南 | 黄志中先生 |

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十次进度报告(S/2009/196)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十次进度报告(S/2009/196)

主席(以西班牙语发言)：我谨通知安理会，我收到了科特迪瓦代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰杰先生(科特迪瓦)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言)：征得安理会同意，我提议根据安理会暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生发出邀请。

就这样决定。

我请崔先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆有文件 S/2009/106 所载的秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十次进度报告。

在本次会议上，安全理事会将听取秘书长特别代表崔英镇先生的通报。我请他发言。

崔先生(以英语发言)：2008 年，联合国科特迪瓦行动主要侧重于科特迪瓦的选举进程，特别是查验身份和选民登记工作。联科行动为这项工作提供了技术、后勤和财政支持。尽管选举管理机构步伐缓慢，

但科特迪瓦政治领导人对于早日选举的强烈政治意愿使选举进程得以前进。

不过，2009 年年初，早日选举的势头似乎大大削弱。背景是，《瓦加杜古政治协议》各签署方之间的优先事项发生了变化。该协议的第四项补充协议，即“瓦加杜古四”，把选举和国家统一的先后顺序颠倒了过来。为选举势头提供政治框架的“瓦加杜古三”规定，选举要在统一之前举行。相反，“瓦加杜古四”则规定，事实上的统一将在选举前完成。

在“瓦加杜古四”框架内，要在选举前至少两个月采取的措施主要包括，将区指挥官的权力移交给省长、财政中央化、完成审查“新生力量”人员及将其编入军队、警察和宪兵队的工作，以及向每位前战斗人员和民兵支付约 1 000 美元。这些都是很难办的事情。因此，任何新的选举时间表现在都取决于统一工作的进展。

2008 年的经验证明，鉴于选举管理机构步伐缓慢，只有给予强烈的政治鼓励和推动，选举工作才能取得迅速进展。2009 年迄今为止的事件证明了这种情况。过去四个月中，自从 2008 年签署“瓦加杜古四”以来，《瓦加杜古政治协议》签署方一直侧重于统一问题。结果，选举工作步伐放慢，导致了进一步的拖延。

再说一遍，选举工作的进展现在取决于统一问题的演变。联科行动一直在尽力协助推动统一问题。但不幸的是，统一的关键内容，如将区指挥官的权力移交给省长、财政中央化等方面的进展不如“瓦加杜古四”所设想的那么顺利。出现这种情况的主要原因是，《瓦加杜古协议》签署方在统一的构想和战略上存在分歧。总而言之，照现在的情况看，早日选举和统一的前景不能说是令人鼓舞的。

然而，选举和统一方面存在的这种相当严峻的现实不应掩盖和平与稳定方面继续出现的积极事态发展。在科特迪瓦，我们看到日常生活包括商业活动更趋恢复正常。恢复和平也很明显，表现为查验身份工

作方面迄今未发生任何一起重大事件，而该工作至今已突破 600 万人大关。

在这方面，中立部队在提供安全总框架方面所作的贡献具有重要意义。不过，在该框架内，是科特迪瓦政府和人民自己通过他们善于妥协的精神使得情况发生了真正的变化。尽管国家各部委和机构受到政府的过渡和联盟性质的阻碍，但它们仍然各就各位，并且有约 4 万国家安全部队，得到从每年总数超过 50 亿美元预算拨出的约 2 亿美元的支持。

国际金融机构采取了积极举措。科特迪瓦已开始受益于世界银行和国际货币基金组织(基金组织)的财政支持方案。2009 年 4 月，已向科特迪瓦提供了逾 2 亿美元的第一笔直接预算支持。此外，世界银行和基金组织启动了根据重债穷国债务倡议取消科特迪瓦债务的工作。钱可以用来偿还债务，因此，这项支持将减轻科特迪瓦政府选举和查验身份工作的财政负担。

科特迪瓦政治和选举形势的这种复杂、喜忧参半的情况，要求我们进行严肃的思考。现在我们必须既侧重于选举进展，也侧重于统一问题的谈判。国际社会和联科行动通过它们的重大贡献，包括我的核证工作，深入参与了选举工作。另一方面，在统一问题上，我们的参与则少得多，主要是因为参与军事与安全事务较为敏感。

由于选举工作取决于统一问题，我们可能必须深入思考科特迪瓦的统一问题，以期为该国的统一从而为加快选举进程作出真正贡献。

主席(以西班牙语发言)：我感谢崔先生的通报。

我现在请科特迪瓦代表发言。

杰杰先生(科特迪瓦)(以法语发言)：首先，请允许我祝贺秘书长提交高质量的第二十次报告(S/2009/106)。报告介绍了我国过去 3 个月的主要事态发展。

利用安全理事会关于该报告的本次会议提供的机会，我国代表团愿向安理会概述今后几个月执行

《瓦加杜古政治协议》的前景。2009 年举行总统选举将是执行工作的顶点，因为《瓦加杜古协议》的签字方，无论是洛朗·巴博总统、纪尧姆·索罗总理还是调解人布莱斯·孔波雷总统，无一不希望 2009 年总统选举顺利举行。

首先，我要以我国政府的名义重申这一政治意愿以及这一进程各主要利益攸关方消除科特迪瓦危机的真实愿望，尽管最近几个星期有些外部人士提出了其他说法。

正如秘书长报告中所确认的那样，在 2007 年 3 月签署《瓦加杜古协议》以来的过去两年里，科特迪瓦在回归正常状态方面已取得重大进展。随着 2008 年 12 月 22 日《瓦加杜古协议》第四项补充协议的签署，这一进展得到了巩固。该协议为完成统一进程和举行选举铺平了前进道路。

的确，尽管在克服危机的进程中取得了重大进展，但是我们在它的落实方面却遇到一些困难和限制。其中大多数困难，主要是后勤和财政方面的困难，正得到解决。我要高兴地宣布，从 2009 年 3 月 31 日开始，世界银行和国际货币基金组织执董会都同意，科特迪瓦已符合资格，可受益于重债穷国债务倡议所提供的债务减免。我要借此机会再次表示，洛朗·巴博感谢包括法国政府在内的我们所有发展伙伴所提供的不懈支持。他鼓励各发展伙伴继续努力，直至我们达到重债穷国倡议的完成点。由于有了国际社会的这一支持，我们现在对克服危机进程的其余阶段可以不那么担忧。

在全国各地恢复国家权力以及重新部署公务员的工作已接近完成。中部、北部和西部地区的 156 名省长和县长已经提名并任命。

就中央控制财政方面而言，在中部、北部和西部地区重新部署财政管理机构——包括国库银行——的工作也已展开。我们已经派出评估团，审查在那些地区开设西非国家中央银行分行的可行性。

将权力从地区指挥官移交给省政府的相关问题将在今后几天加以解决，因为现在已经部署了借调至统一指挥中心的 8 000 人，其中包括警察、宪兵和新生力量武装部队成员，他们的名单将在本星期公布。

到目前为止，在可能参加投票的总共 8 600 000 人中，有 6 081 625 人已经登记。随着国家财政状况的改善，我们希望能够在 2009 年 6 月中旬之前完成对几乎所有可能参加选举的人的登记。

根据在 2008 年 11 月 10 日《瓦加杜古协议》常设协商框架第四次会议上提出的建议，独立选举委员会向总理提出了一份选举进程拟议时间表，总理已于 2009 年 4 月 15 日将该时间表转交给总统。按照这个时间表，总统选举可能在 2009 年 10 月 11 日至 12 月 6 日之间举行。总统将在近几天内宣布确切的选举日期。

最后，我要促请联合国不要灰心，并促请安全理事会继续努力帮助科特迪瓦政府和人民在 2009 年举行选举，从而有效克服危机。最困难的阶段已经过去，我们必须共同努力，在科特迪瓦举行有可信度的选举，第一轮选举应不迟于 2009 年 12 月 6 日举行。

主席先生，我要再次强调，科特迪瓦的和平进程并没有陷入停顿。政治决定已经作出。科特迪瓦总统大选的第一轮选举将不迟于 2009 年 12 月 6 日举行。

主席(以西班牙语发言)：我的名单上没有其他人要发言了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 10 时 25 分散会。